

# Naanaakwaandawaaganitaadiwin / Chutes and Ladders



## Ge-izhi-odaminong - How to Play

Ojibwe	English
Niibawi' gidabinoojiinh ge-onji-maada'adoong imaa '1' gakibii'iganing.	Stand your game piece at the beginning of the path on the "1" square.
Gidaa-gizhibaawebe'aan i'iw inoo'igan da-gikendaman awenen ge-maajitaad.	Spin the spinner to see who goes first.
Daa-maajitaa a'aw gaa-gizhibaawebe'ang i'iw asigibii'igan nawaj esphpagindeg.	The player who spins the highest number goes first.
Giinitam, gidaa-gizhibaawebe'ige miinawaa gidaa-izhaa minik asigibii'igan(an) gaa-inoo'igaadeg.	When it's your turn, spin the spinner and go the number of spaces it lands on.
Aandi gwayak ge-izhaayaan?	Where do I go?
Giishpin izhi-dagoshinan gaa-onji-maajiiyaakosing naanaakwaandawaagan, maajaan akwaandawen.	If you land at the base of the ladder, climb the ladder.
Giishpin omaa dagoshinan zhooshkwajiwewining, zhooshkwajiwebizon.	If you land at the slide, slide down.
Mizhodam wiin degoshing '100' gakakibii'iganing!	The player who gets to the '100' square wins!
Awenen giin waa-aawiyan? Niin ninga-ikwezensiw/gwiiwizensiw.	Who do you want to be? I will be a girl/boy.
Omaa giga-onji-maajitaamin.	We will start here.
Giinitam, gizhibaawebe'an. Onh, bwaawibide! Inoo'igemagad!	It's your turn to spin. Onh, it didn't spin (unsuccessful)! It's pointing!
Howa, giniigaanii! Gidibishkawin!	Wow, you're leading/you're ahead! I'm tied with you!
Gigii'-niwenin! Niin ningii-mamige!	I beat you! I'm the winner!

## Aabajichiganan/Tools

### Gizhibaawebinigan / Inoo'igan Spinner

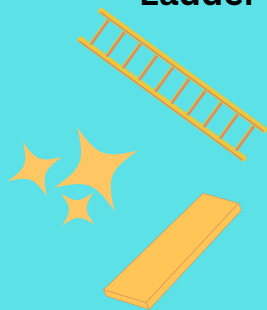


### Abinoojiinh (1) kid Abinoojiinyag (+1) kids



### Ataagewin Game Board

### Naanaakwaandawaagan Ladder



### Zhooshkwajiwewin Slide

# Naanaakwaandawaaganitaadiwin

## Ge-izhi-odaminong

- Niibawi' gidabinoojiinh ge-onji-maada'adoong imaa '1' gakibii'iganing.
- Gidaa-gizhibaaweaba'aan i'iw inoo'igan da-gikendaman awenen ge-maajitaad. Daa-maajitaa a'aw gaa-gizhibaaweaba'ang i'iw asigibii'igan nawaj esphpagindeg.
- Giinitam, gidaa-gizhibaaweaba'ige miinawaa gidaa-izhaa minik asigibii'igan(an) gaa-inoo'igaadeg.
- Giishpin izhi-dagoshinan gaa-onji-maajiiyaakosing naanaakwaandawaagan, maajaan akwaandawen.
- Giishpin omaa dagoshinan zhooshkwajiwewining, zhooshkwajiwebizon.
- Mizhodam wiin degoshing '100' gakakibii'iganing!

## Ge-ikidong

- Awenen giin waa-aawiyang? Niin ninga-ikwezensiw/gwiiwizensiw.
- Omaa giga-onji-maajitaamin.
- Giinitam gizhibaaweaba'an. Onh, bwaawibide! Inoo'igemagad!
- Howa, giniigaanii! Gidibishkawin!
- Waasa ginaganin!
- Giwiijigaabawindimin.
- Aandi gwayak ge-izhaayaan?
- Howa agaamikana giniibaw!
- Gigii'-niuwenin! Niin ningii-mamige!



## Aabajichiganan



**Gizhibaawebinigan  
/Inoo'igan**



**Abinoojiinh (1)  
Abinoojiinyag (+1)**



**Ataagewin**

## Naanaakwaandawaagan



**zhooshkwajiwewin**

# Aabajichiganan



**Gizhibaawebinigan  
/Izhinoo'igan**



**Abinoojiinh (1)  
Abinoojiinyag (+1)**



**Ataagewin**

**Akwaandawaagan**



**zhooshkwajiwewin**

# Akwaandawaaganitaadiwin

## Ge-izhi-odaminong

- Niibawi' gidabinoojiinh ge-onji-maada'adoong imaa '1' gakibii'iganing.
- Gidaa-gizhibaaweaba'aan i'iw izhinoo'igan da-gikendaman awenen ge-maajitaad. Daa-maajitaa a'aw gaa-gizhibaaweaba'ang i'iw asigibii'igan nawaj eshpagindeg.
- Giinitam, gidaa-gizhibaaweaba'ige miinawaa gidaa-izhaa minik asigibii'igan(an) gaa-izhinoo'igaadeg.
- Giishpin izhi-dagoshinan gaa-onji-maajiiyaakosing akwaandawaagan, maajaan akwaandawen.
- Giishpin omaa dagoshinan zhooshkwajiwewining, zhooshkwajiwebizon.
- Mizhodam wiin degoshing '100' gakakibii'iganing!

## Ge-ikidong

- Awenen giin waa-aawiyang? Niin ninga-ikwezensiw/gwiiwizensiw.
- Omaa giga-onji-maajitaamin.
- Giinitam gizhibaaweaba'an. Onh, bwaawibide! Izhinoo'igemagad!
- Howa, giniigaanii! Gidibishkawin!
- Waasa ginaganin!
- Giwiijigaabawindimin.
- Aandi gwayak ge-izhaayaan?
- Howa agaamikana giniibaw!
- Gigii-niiwenin! Niin ningii-mamige!



## Aabajichigan(an) Tool (s)



**Abinoojiinh (1) kid**  
**Abinoojiinyag (+1) kids**



**Mazina'iganens(an)**  
**Cards**



**Ataagewin**  
**Gameboard**

**Naabaakwa'igani-**  
**mashkikiins**  
**Sucker**



**Zhinoodaagani-**  
**mashkikiins**  
**Licorice**



**Zhiwi-bakwezhigani-**  
**gwiwizens**  
**Gingerbread Man**



**Dekaag**  
**Ice Cream**

**Mashkikiins**  
**Peppermint**



**Nooki-**  
**mashkikiins**  
**Gum Drop**

## Mashkikiisiwinikaaning - Candyland

### Ge-izhi-odaminong - How to Play



Ojibwe	English
Weshkaya'aawid wiinitam.	The youngest player goes first.
Onji-maajitaadaa, meskwaag gakakaa.	We're starting where the old man is standing.
Giga-baakiiginaan bezhig mazina'iganensan ogijayi'ii.	You will flip over one of the cards from the top.
Mii imaa ena'adooyan eko-inaandeg.	That is the color you will walk to.
Bezhig enaandeg baakiiginaman, aabading gidakokii.	If you flip one color, you go to that first color.
Niizh enaandeg baakiiginaman, niizh enaandeg gidakokii.	If you flip two colors, you go to that second color.
Mazina'iganens baakiiginaman, mii imaa mazina'iganensing gidakokii (Mashkikiins, nooki-mashkikiinsan, gemaa zhiiwibakwezhigani-gwiwizens mazina'igaans).	If you flip a card with a picture you move to that picture space (peppermint, gumdrop, or gingerbread boy card).
Maajii'adon. Gidaa-bima'adoo. Gidakokii da-ina'adooyan.	Start walking. You can follow the trail. You step to follow the trail.
Dagoshiman aazhawi-gwaashkoniwining, aazhawi-gwaashkonin gaa-izhi-zhiibaajiwang.	If you land on the crossing you jump over where the water runs.
Giishpin baakiiginaman zhinoodaagani-mashkikiins mazina'iganens, gaawiin giga-dakokiisiin.	If you land on the licorice, you lose a turn.
Awenen ge-niiwezhiwed nitam ge-dagoshing iwidi mashkikiisiwikaaning, mii a'aw nitam ge-niiwezhiwed!	The person to arrive at Candyland first wins!
Nimbaazijigwaashkwaan iwidi bezhig/niizh (gaa-miskwaag), (enaandeg).	I'm jumping over there to the first/second color red (fill in the name of the color of the card).
Nindoondaanaaming giniibaw!	You're standing right behind me (You're on my heels)!
Howa, idi nindani-ayina'adoo! Waasa ninga-ina'adoo!	Wow, here I go walking on the trail! I'm going to go far away!
Ahaaw idash giinitam.	Ok, it's your turn.
Bagaki-ozaawaa/bagaki-ozhaawishkwaa /bepeshinaagwad/gakakibii'iganens(an).	It is yellow/It is blue/It is striped, square(s).



## Aabajichigan(an)



**Abinoojiinh (1)**  
**Abinoojiinyag (+1)**



**Mazina'iganens(an)**



**Ataagewin**



**Naabaakwa'igani-  
mashkikiins**



**Zhinoodaagani-  
mashkikiins**

**Zhiiwibakwezhigani-  
gwiiwizens**



**Dekaag**

**Mashkikiins**



**Nooki-  
mashkikiins**

# Mashkikiisiwikaaning

## Ge-izhi-odaminong

- Weshkaya'aawid wiinitam.
- Onji-maajitaadaa gaa-miskwaag gakakaa.
- Giga-baakiiginaan bezhig mazina'iganensan ogijayi'ii.
- Mii imaa ena'adooyan eko-inaandeg.
- Bezahig enaandeg baakiiginaman, aabading gidakokii.
- Niizh enaandeg baakiiginaman, niizh enaandeg gidakokii.
- Mazina'iganens baakiiginaman, mii imaa mazina'iganensing gidakokii (mashkikiins, nooki-mashkikiinsan, gemaa zhiiwibakwezhigani-gwiiwizens mazina'igaans baakiiginaman).
- Maajii'adon. Gidaa-bima'adon. Gidakokii da-ana'idooyan.
- Dagoshinan aazhawi-gwaashkoniwining, aazhawi-gwaashkonin gaa-izhi-zhiibaajiwang.
- Giishpin baakiiginaman zhinoodaagani-mashkikiins mazina'iganens, gaawiin giga-dakokiisiin.
- Awenen ge-niiwezhiwed nitam ge-dagoshing iwidi mashkikiisiwikaaning, mii a'aw nitam ge-niiwezhiwed!

## Ge-ikidong

- Nimbaazijigwaashkon iwedi bezhig/niizh (gaa-miskwaag), (enaandeg).
- Nindoondaanaaming giniibaw!
- Howa, idi nindani-ayina'adon! Waasa ninga-ina'adon!
- Ahaaw idash giinitam.
- Howa! Zhibaajiwanong gidayaa!
- Bagaki-ozaawaa/bagaki-ozhaawishkwaa/bepeshinaagwad/gakakibii'iganens(an).
- Ningii'-niiwezhiwe, geget!



## Aabajichigan(an)



**Abinoojiinh (1)**  
**Abinoojiinyag (+1)**



**Mazina'igaans(an)**



**Ataagewin**

**Naabaakwa'igani-  
ziinzibaakwadoons**



**Zhinoodaagani-  
ziinzibaakwadoons**

**Zhiijiwi-bakwezhigani-  
gwiizizens**



**Dekaag**

**Ziinzibaakwadoons**



**Nooki-  
ziinzibaakwadoons**

# Ziinzibaakwadoonsikaaning

## Ge-izhi-odaminong

- Weshki-aya'aawid wiinitam.
- Onji-maajitaadaa meskwaag gakakaa.
- Giga-baakiiginaan bezhig mazina'igaansan ogijayi'ii.
- Mii imaa ena'adooyan eko-inaandeg.
- Bezahig enaandeg baakiiginaman, aabading gidakokii.
- Niizh enaandeg baakiiginaman, niizh enaandeg gidakokii.
- Mazina'igaans baakiiginaman, mii imaa mazina'igaansing gidakokii (ziinzibaakwadoons, nooki-ziinzibaakwadoons, gemaa zhiijiwi-bakwezhigani-gwiizizens mazina'igaans baakiiginaman).
- Maajii'adon. Gidaa-bima'adoo. Gidakokii da-ina'adooyan.
- Dagoshinan aazhawi-gwaashkwaniwining, aazhawi-gwaashkwaniin gaa-izhi-zhiibaajiwang.
- Giishpin baakiiginaman zhinoodaagani-ziinzibaakwadoons mazina'iganens, gaawiin giga-dakokiisiin.
- Awenen ge-niizezhiwed nitam ge-dagoshing iwidi mashkikiisiwikaaning, mii a'aw nitam ge-niizezhiwed!

## Ge-ikidong

- Nimbaazijigwaashkwaan iwidi bezhig/niizh (meskwaag), (enaandeg).
- Nindoondaanaaming giniibaw!
- Howa, iwidi nindani-ayina'adoo! Waasa ninga-ina'adoo!
- Ahaaw dash giinitam.
- Howa! Zhibaajiwanong gidayaa!
- Bagaki-ozaawaa/bagaki-ozhaawashkwaa/bepeshinaagwad/gakakibii'igaans(an).
- Ningii-niizezhiwe, geget!

